

LA NOCHE ES DE LOS ANIMALES

Santiago Reale, Argentina



Produção / Production: Los Salvajes Cine, Maravilla Cine, En el Reino Cine

Orçamento / Estimated Budget: 299.968 €

Financiamento Assegurado / Acquired Budget: 108.147 €

Estado de Desenvolvimento / Project Stage: Desenvolvimento / Development

SINOPSE / SYNOPSIS

A escuridão apodera-se de um grande campo enquanto um grupo de adolescentes se aproxima de uma casa. Walter, um dos jovens, entra num estaleiro com a sua lanterna, percorrendo o local até que encontra uma criatura coberta de pêlos. Da sua boca emana um ligeiro vapor. Walter acorda no bosque, tudo está diferente. O seu rosto está coberto de um pêlo avermelhado.

Darkness takes over a big field, as a group of teenagers approaches a house. Walter, one of the youngsters enters a yard with his flashlight, while he walks over the place, finding a creature covered in fur. Its mouth exhales a slight vapor. Walter wakes up in the middle of the woods. Everything is different. His face is covered in a reddish fur.

NOTA DE INTENÇÕES / DIRECTOR'S NOTE

O barulho do vento e dos animais. A imagem de uma noite no campo, através da janela da velha casa dos meus avós, acompanhando as luzes das lanternas dos caçadores que rodeavam a zona. Além desta imagem que inicia a história, existe um estado de insatisfação nos jovens que me interessa explorar. O facto de aceitar certas regras, de viver em sintonia com as tradições do que é estabelecido como certo pela sociedade. Ou, contrariamente, revoltar-me contra estes costumes, lutar por encontrar a

The noise of the wind and the animals. The image of a night outside the window of my old grandparents' house, with the lights of the huntsmen that surrounded the area.

Over this image, that triggers the story, there is a state of dissatisfaction in the youngsters that I want to explore. The fact that they accept certain rules, living accordingly to what society thinks it's right. Or, on the other hand, to rebel against those habits, fighting to find freedom, accepting the consequences. It was real usual for me to get away with my cousins, to

liberdade aceitando as consequências
Era habitual, sobretudo durante os verões,
escapar-me com os meus primos para algum campo
vizinho à hora da sesta para tomarmos banho num
tanque rodeado de gado. Corríamos pelas ruas de
terra batida, de bicicleta ou a cavalo. Por vezes,
conseguíamos juntar cereais caídos das velhas tulhas
e vendíamos-los em campos vizinhos. Outras vezes,
aproveitávamos os campos desertos para roubar
cordeiros para vender. A minha tia contava histórias
de fantasmas de rapazes que andavam perdidos no
campo, criaturas com garras afiadas que percorriam
o lago da aldeia. Talvez a sua intenção fosse assustar-
me, para que não mais fosse a esses sítios, mas eu
adorava estes contos e sonhava fazer parte deles.

REALIZADOR / DIRECTOR



Santiago Reale

Casbas, 1988. Estudou Crítica Audiovisual no Instituto Federico Fellini. Licenciou-se em Artes Audiovisuais na UNLP. Dirigiu a curta-metragem *La Noche es de los Animales* (Ficunam 2015). Em 2016 participou na Talent Buenos Aires. Actualmente, desenvolve a sua primeira longa-metragem *La Noche es de los Animales*, produzido por Juan Schnitman e Paolo Donizetti com a produtora Los Salvajes Cine.

Casbas, 1988, Studied Audiovisuals critic in the Federico Fellini Institut. Has a Degree in Visual Arts from UNLP. Directed the *La Noche es de Los Animales* short-film (Ficunam 2015). In 2016 he participated in Talent Buenos Aires. He is currently developing his first feature film *La Noche es de Los Animales* produced by Juan Schnitman and Paolo Donizetti from Los Salvajes Cine.

any close field, during nap times, to bathe ourselves in some tank surrounded with cattle. We would run the streets, in bicycles or horses. Sometimes we would put together the cereals we found lying in the floor and sell it in near fields. Other times, we would seize the fact that no one was in the field and would steal a lamb to sell. My aunt used to tell stories of the ghosts of young boys that were lost in the fields and of creatures walking around the village lake. If her intention was to scare me out of those places, I actually liked the stories and dreamed of making part of them.

PRODUÇÃO / PRODUCTION

Paula Zyngierman

Antropóloga, produtora, professora. Iniciou-se na produção cinematográfica em 1991 com a longa-metragem *Gatica El Mono*. Em 2016 estreou *Bafici Miss* (Obra de Roberto Bonomo). Na sua Produtora MARAVILLACINE produziu os filmes *El Maién*, *Libertad y Tierra de Carlos Echeverría*, *La Película Infinita de Leandro Listorti*, entre outros.

Anthropologist, producer, teacher. Began producing films in 1991 with the featured film *Gatica El Mono*. In 2016 premiered (*Piece of Roberto Bonomo*). In her production company MARAVILLACINE produces the documentaries *El Maién*, *Libertad y Tierra de Carlos Echeverría*, *La Película Infinita* de Leandro Listorti, among others.

Juan Schnitman

Buenos Aires, 1980. Estudou realização na Universidade do Cinema de Buenos Aires. Realizou as longas-metragens *El Amor (parte I)* (Semana da Crítica, Veneza 2004), *Grand para la Ciudad* (BAFICI 2006) e *El Incendio* (Berlinale Panorama, 2015) e produziu *Los Globos* de Mariano González (Mar del Plata, 2016).

Buenos Aires, 1980. Studied Directing in University of Cinema of Buenos Aires. Directed the feature films *El Amor* (part I) (Critics Week, Venice, 2004), *Grand para la Ciudad* (BAFICI 2006) and *El Incendio* (Berlinale Panorama, 2015) and produced *Los Globos* by Mariano González (Mar del Plata, 2016).

Paolo Donizetti

Buenos Aires 1981. Economista e matemático. Iniciou a sua carreira trabalhando na Coca-Cola e no Grupo Techint. Em 2013, associou-se a Los Salvajes Cine. Produziu *Los Globos* de Mariano González (Mar del Plata, 2016). Actualmente desenvolve as obras de *Los Rayos Cósmicos* de Andrés P. Estrada e *La Noche es de los Animales* de Santiago Reale.

Buenos Aires 1981. Economist and mathematician. Began his career working in Coca-Cola and Techin Group. In 2013 associates with *Los Salvajes Cine*. Produced *Los Globos* of Mariano González (Mar del Plata, 2016). Nowadays develops the piece *Los Rayos Cósmicos* by Andrés P. Estrada and *La Noche es de los Animales* by Santiago Reale.

.....
CONTACTOS / CONTACTS

www.facebook.com/enelreinoproducciones
enelreinoproducciones@gmail.com
www.lossalvajes.com.ar
Juan Schnitman / juan@lossalvajes.com.ar
Paolo Donizetti / paolo@lossalvajes.com.ar
Argentina